

**CURTEA SUPREMĂ DE JUSTIȚIE**  
**DECIZIE**

**06 februarie 2019**

**mun. Chișinău**

Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție în componența:

Președinte

Vladimir Timofti

Judecători

Anatolie Țurcan

Elena Cobzac

examinând admisibilitatea în principiu a recursului în anulare declarat de condamnatul Ciolpan Lilian, prin care se solicită casarea deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 24 iulie 2018,

**C O N S T A T Ă :**

**1.** La data de 06 aprilie 2017, Ministrul Justiției a înaintat un demers privind transferul din Federația Rusă în Republica Moldova a condamnatului Ciolpan Lilian, pentru continuarea executării pedepsei stabilite de instanța rusă, într-un penitenciar din Republica Moldova.

**2.** Prin încheierea Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani din 18 iulie 2017, a fost admis demersul Ministrului Justiției al Republicii Moldova privind transferul persoanei condamnate, Ciolpan Lilian, de un stat străin pentru continuarea executării pedepsei cu închisoarea în instituțiile penitenciare din Republica Moldova și s-a acceptat transferul lui Ciolpan Lilian, condamnat prin sentința Judecătoriei raionale Presnec or. Moscova Federația Rusă din 25 mai 2016, pentru săvârșirea infracțiunii prevăzute de art.30 alin.(1), art.228.1 alin.(4) din Codul penal al Federației Ruse, fiindu-i stabilită o pedeapsă sub formă de închisoare, cu aplicarea art.64 din Cod penal al Federației Ruse pe un termen de 8 ani și 6 luni, fără privarea de dreptul de a ocupa anumite funcții sau exercita o anumită activitate și fără amendă, pentru săvârșirea infracțiunii prevăzute de art.332 alin.(2) din Cod penal al Federației Ruse, fiindu-i stabilită pedeapsa sub formă de închisoare pe un termen de 1 an și 6 luni, cu aplicarea art.69 alin.(2) din Cod penal al Federației Ruse și, respectiv, stabilirea unei pedepse definitive, pentru concurs de infracțiuni prin cumul parțial al pedepselor aplicate, sub formă de închisoare pe un termen de 9 ani, cu executarea pedepsei în colonie cu regim riguros, fără privarea de dreptul de a ocupa anumite funcții sau exercita o anumită activitate și fără amendă, cu calcularea termenului executării pedepsei începând cu data de 25 mai 2016, cu includerea perioadei aflării sub arest preventiv începând cu data de 23 septembrie 2014 până la data de 25 mai 2016.

În cazul acceptării transferului de către organele competente ale statului de condamnare, a-1 considera pe Ciolpan Lilian, condamnat prin sentința Judecătoriei raionale Presnesc or. Moscova Federația Rusă din 25 mai 2016, în baza art.art.26, 217<sup>1</sup> alin.(4) lit. d) Cod penal al Republicii Moldova, cu aplicarea art.81 alin.(2) Cod penal al Republicii Moldova la 7 ani 6 luni închisoare, cu executarea pedepsei în penitenciar de tip închis, cu calcularea termenului executării pedepsei începând cu data de 25 mai 2016, cu includerea perioadei aflării sub arest preventiv începând cu data de 23 septembrie 2014 până la data de 25 mai 2016.

**3.** Împotriva încheierii nominalizate, a declarat recurs condamnatul, solicitând casarea acesteia, cu menținerea pedepsei aplicate prin sentința Judecătoriei r-lui Presnesc or. Moscova Federația Rusă din 25 mai 2016.

**4.** Prin decizia Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 24 iulie 2018, recursul declarat a fost respins ca tardiv, cu menținerea hotărârii atacate.

În motivarea soluției sale, instanța de recurs a indicat că încheierea recurată a fost pronunțată la data de 18 iulie 2017, în prezența procurorului, cât și avocatului Ion Buliga, împuternicit în baza mandatului anexat la materialele cauzei, identificat și desemnat de către coordonatorul oficiului teritorial al Consiliului National pentru Asistenta Juridică Garantată de Stat în interesele justiției pentru acordarea asistenței juridice calificate garantate de stat condamnatului Ciolpan Lilian. Conform ștampilei de intrare al Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani, recursul a parvenit în cancelarie la data de 11 iunie 2018 sub nr. de intrare 19369.

Reieșind din recursul condamnatului se confirmă faptul că Ciolpan Lilian, în ședința din 10 ianuarie 2018 a Judecătoriei raionale Leplei, Republica Mordovia, Federația Rusă a cunoscut despre încheierea Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani adoptată la 18 iulie 2017, menționând că i-a fost refuzată cererea de extrădarea, pe motiv că nu coincide termenul pedepsei stabilit de instanța națională și cel stabilit de instanța Federației Ruse. Primind decizia și nefiind de acord cu ea a contestat-o la Curtea Supremă. Prin urmare, este evident că condamnatului i sa adus la cunoștință hotărârea recurată acesta făcând uz de mai multe proceduri judiciare, în Federația Rusă, motiv din care Ciolpan Lilian urma să depună recurs la data când a aflat despre încheierea recurată, adică începând cu data de 11 ianuarie 2018.

Instanța de recurs a reținut că hotărârea judecătorească privind transferul persoanei condamnate de un stat străin pentru continuarea executării pedepsei cu închisoare în instituțiile penitenciare din Republica Moldova poate fi atacată cu recurs în instanța ierarhic superioară, însă recursul condamnatului Ciolpan Lilian este declarat cu depășirea termenului de 5 luni.

Mai mult, recurentul nu a invocat careva motive întemeiate pentru care a omis termenul de atac a încheierii Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani din 18 iulie 2017 și nici nu a solicitat repunerea în termen, iar din oficiu instanța de recurs nu este în drept să repună cererea în termenul omis.

În acest context, instanța de recurs a conchis că recursul nu se încadrează în termenul legal, fiind depus tardiv, recurentul nu a invocat motive ce au determinat omiterea

termenului de atac, astfel că repunerea recursului în termen, din oficiu de către instanța de recurs, ar echivala cu avantajarea unei părți în defavoarea alteia, prin extinderea termenului legal de prescripție și revizuire a hotărârilor judecătorești.

5. Condamnatul L. Ciolpan a contestat cu recurs în anulare decizia Curții de Apel Chișinău din 24 iulie 2018, solicitând casarea acesteia și menținerea pedepsei aplicate prin sentința Judecătorei r-lui Presnesc or. Moscova Federația Rusă din 25 mai 2016.

6. Examinând admisibilitatea în principiu a recursului în anulare declarat, în raport cu materialele cauzei, Colegiul penal concluzionează că acesta urmează a fi declarat inadmisibil, din următoarele considerente.

Conform prevederilor art.452 alin.(1) Cod de procedură penală, Procurorul General și adjuncții lui, persoanele menționate în art.401 alin.(1) pct.2) și 3) Cod de procedură penală și în numele acestora, apărătorul sau reprezentantul lor legal, pot declara la Curtea Supremă de Justiție recurs în anulare împotriva hotărârilor judecătorești după epuizarea căilor ordinare de atac.

În corespundere cu prevederile art.455 alin.(2) pct.7) Cod de procedură penală cererea de recurs în anulare trebuie să cuprindă motivele recursului în anulare cu menționarea cazurilor prevăzute în art.453 și cu argumentarea ilegalității hotărârii atacate.

Prin trimitere la dispoziția art.453 alin.(1) Cod de procedură penală, se menționează că hotărârile irevocabile pot fi atacate cu recurs în anulare în scopul reparării erorilor de drept comise doar la judecarea cauzei, în cazul în care un viciu fundamental în cadrul procedurii precedente a afectat hotărârea atacată, inclusiv când Curtea Europeană a Drepturilor Omului informează Guvernul Republicii Moldova despre depunerea cererii.

Prin urmare, instanța de recurs remarcă faptul că, dreptul de a declara recurs în anulare, poate fi exercitat numai în privința hotărârilor judecătorești prin care a fost judecată cauza penală în fond, adică *hotărârile irevocabile de condamnare, de achitare sau de încetare a procesului penal, după epuizarea căilor ordinare de atac*, reglementate de Capitolul IV, Secțiunea I și Secțiunea II ale Codului de procedură penală – *adică calea apelului și recursului ordinar*.

În contextul celor expuse, Colegiul penal conchide că, în ordinea recursului în anulare, poate fi atacată doar sentința, legalitatea căreia a fost verificată pe căile ordinare de atac – în apel și în recurs și a devenit irevocabilă.

Astfel, împotriva hotărârilor judecătorești, prin care s-au soluționat alte chestiuni decât vinovăția și condamnarea persoanei, acestea au numai un dublu grad de jurisdicție - instanța de fond și de recurs, cale de atac, prevăzută de lege prin dispoziții imperative, de la care nu se permite nici o derogare, iar recursul declarat de condamnat este inadmisibil, deoarece o atare hotărâre nu este susceptibilă de a fi atacată în ordinea recursului în anulare.

Reieșind din dispozițiile legale expuse mai sus, raportându-le la speța dată, rezultă că încheierea judecătorului de instrucție nu cade sub incidența categoriilor de hotărâri irevocabile prevăzute la alin.(1) art.452 Cod de procedură penală, ce pot fi contestate cu recurs în anulare la Curtea Supremă de Justiție, recursul în anulare fiind inadmisibil, deoarece o asemenea hotărâre nu este susceptibilă de a mai fi atacată cu recurs în anulare.

Din considerentele expuse, Colegiul penal concluzionează asupra inadmisibilității

recursului în anulare declarat.

7. În conformitate cu art.art.432 alin.(1), (2) pct.1) alin.(3) și 456 alin.(1) Cod de procedură penală, Colegiul penal al Curții Supreme de Justiție,

### **DECIDE :**

Inadmisibilitatea recursului în anulare declarat de condamnatul Ciolpan Lilian, împotriva deciziei Colegiului penal al Curții de Apel Chișinău din 24 iulie 2018, deoarece nu îndeplinește cerințele de formă și conținut.

Decizia este irevocabilă, pronunțată integral la 06 februarie 2019.

Președinte

Vladimir Timofti

Judecători

Anatolie Țurcan

Elena Cobzac